



---

**Постоянный форум по вопросам  
коренных народов**  
Одиннадцатая сессия  
Нью-Йорк, 7–8 мая 2012 года  
Пункт 9 повестки дня  
**Будущая работа Постоянного форума,  
включая вопросы Экономического  
и Социального Совета и новые вопросы**

### **Рекомендации Постоянного форума относительно будущей работы Форума**

1. Постоянный форум хотел бы выразить признательность правительству Никарагуа за согласие провести у себя предсессионное совещание 2012 года. Форум также выражает признательность правительствам Боливии (Многонациональное Государство), Гренландии, Дании, Испании, Китая и Норвегии за проведение у себя предыдущих предсессионных совещаний, а также правительству Конго за проявленный интерес к проведению у себя в стране предсессионного совещания 2013 года. Форум просит секретариат организовать предсессионные совещания для будущих сессий Форума и настоятельно просит все государства-члены, которые не рассматривали возможность провести у себя предсессионные совещания, сделать это.
2. Постоянный форум рекомендует организовать для обсуждения методов работы дополнительное совещание перед предсессионным совещанием в четвертом квартале 2013 года без каких-либо последствий для бюджета по программам.
3. Постоянный форум хотел бы выразить признательность тем государствам, которые внесли взносы в Целевой фонд второго Международного десятилетия коренных народов мира. Форум также выражает озабоченность по поводу имеющегося небольшого объема ресурсов на финансирование программы малых грантов в рамках второго Десятилетия, а также работы и мероприятий Форума. В качестве иллюстрации отсутствия достаточных средств можно отметить, что в ответ на его призыв 2012 года о представлении предложений по линии программы малых грантов было получено более 1000 заявок на финансирование предлагаемых проектов, а удовлетворено только шесть.



4. Постоянный форум с признательностью отмечает решение Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 66/141 об обращении к Генеральному секретарю с просьбой представить Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии всеобъемлющий доклад о правах ребенка с акцентом на детях коренных национальностей. Форум хотел бы принять участие в любой инициативе Генерального секретаря по подготовке всеобъемлющего доклада о правах ребенка.
5. Постоянный форум также приветствует интерес Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей к присоединению к Межучрежденческой группе поддержки и призывает Специального представителя работать в тесном контакте с членами Форума при подготовке раздела о положении детей коренных национальностей в ежегодных докладах Специального представителя Генеральной Ассамблеи и Совету по правам человека.
6. Постоянный форум призывает государства-члены, органы и организации системы Организации Объединенных Наций, фонды и программы Организации Объединенных Наций, Межучрежденческую группу поддержки и, в частности, страновые группы Организации Объединенных Наций, организации коренных народов и неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, докладывать о выполнении рекомендаций Форума, прежде всего отвечая на подготовленные секретариатом Форума вопросы анкеты.
7. Постоянный форум также призывает Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ) работать в тесном контакте с Форумом над программой борьбы с неинфекционными заболеваниями, уделяя при этом особое внимание коренным народам и диабету. Форум соглашается с выводами совещания экспертов на тему «Коренные народы, диабет и развитие», которое состоялось в Копенгагене 1 и 2 марта 2012 года, и его итоговым документом, озаглавленным «Копенгаген зовет к действиям», и рекомендует учитывать эти выводы при разработке программы. Форум назначает г-жу Паймане Хасте, члена Форума, координатором по связям с ВОЗ по этому вопросу.
8. Постоянный форум поручает г-же Эве Бьяудет, члену Форума, изучить вопрос о праве на участие в процессах принятия решений молодежи коренной национальности в странах Северной Европы и представить Форуму результаты этого исследования на его двенадцатой сессии.
9. Постоянный форум поручает г-же Бьяудет изучить практические принципы работы Всемирного банка с коренными народами, определить, в какой степени эти принципы обеспечивают соблюдение положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и представить свои заключения Форуму на его двенадцатой сессии.
10. Постоянный форум поручает г-же Мирне Каннингем и г-ну Каньинке Сене, членам Форума, изучить положение инвалидов коренных национальностей, уделяя при этом особое внимание факторам, препятствующим им пользоваться правами человека и участвовать в процессе развития, и представить Форуму результаты этого исследования на его двенадцатой сессии. Подготовка доклада будет вестись при поддержке секретариата Конвенции о правах инвалидов и будет предусматривать проведение консультаций инвалидами коренных национальностей и их соответствующими организациями.

11. Постоянный форум поручает г-же Каннингем и г-ну Каныинке изучить вопрос о политическом участии женщин коренных национальностей на международном, национальном и местном уровнях и представить Форуму результаты этого исследования на его двенадцатой сессии.

12. Постоянный форум поручает г-же Каннингем и г-ну Саулу Висенте Васкесу, членам Форума, изучить при содействии университетов коренных народов вопрос о способах включения систем знаний, истории и материалов о современных социальных условиях коренных народов в учебные программы систем образования и представить Форуму результаты этого исследования на его двенадцатой сессии.

13. Постоянный форум поручает г-же Меган Дэвис, члену Форума, изучить вопрос о воздействии бума в горной добыче на коренное население в Австралии и представить Форуму результаты этого исследования на его двенадцатой сессии.

14. Постоянный форум поручает г-же Анне Найканчиной, г-же Дали Самбо Дороу и г-ну Каныинке Сене, членам Форума, изучить вопрос о жизнеспособности, традиционных знаниях и создании потенциала в арктических и субарктических оленеводческих общинах коренных народов и в африканских скотоводческих общинах коренных народов, уделяя при этом особое внимание передовому опыту и возможностям, и представить Форуму результаты этого исследования на его двенадцатой сессии.

15. Постоянный форум поручает г-же Самбо Дороу и г-же Дэвис изучить вопрос о факультативном протоколе к Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

16. Постоянный форум поручает г-же Велмейн Токи, члену Форума, изучить вопрос о деколонизации Тихоокеанского региона и представить Форуму результаты этого исследования на его двенадцатой сессии.

17. Постоянный форум постановил поручить Радже Девашишу-Рою и г-ну Симону Уильяму М'Вибудулу, членам Форума, изучить вопрос о передовом опыте и примерах урегулирования земельных споров и претензий, включая изучение опыта Национальной комиссии по коренным народам (Филиппины), Комиссии по урегулированию земельных споров в Читтагонгском горном районе и Рабочей группы коренных народов/общин Африканской комиссии по правам человека и народов, и представить Форуму результаты этого исследования на его двенадцатой сессии.

18. Постоянный форум поручает г-ну Эдварду Джону, члену Форума, изучить вопрос о воздействии «Доктрины открытия» на коренные народы, включая механизмы, процессы и инструменты компенсации, с учетом Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в частности ее статей 26–28, 32 и 40, и представить Форуму результаты этого исследования на его тринадцатой сессии в 2014 году.

19. Постоянный форум постановил поручить г-ну Джону, г-ну Алваро Попу и г-же Каннингем, членам Форума, изучить вопрос о взаимосвязи между правами коренных народов, комиссиями по установлению истины и другими механизмами установления истины на американском континенте и представить Форуму результаты этого исследования на его двенадцатой сессии.

20. Постоянный форум постановляет поручить г-ну Алваро Попу изучить вопрос о положении коренных народов и их участии в процессах демократизации и выборов в Латинской Америке с учетом Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и представить Форуму результаты этого исследования на его двенадцатой сессии.

21. Все исследования членов Постоянного форума будут проводиться при финансировании за счет имеющихся ресурсов и должны быть представлены к 31 декабря 2012 года. Постоянный форум принимает также к сведению текущие исследования, которые ведут его члены, и заявляет о готовности обеспечить завершение этих исследований к 31 декабря 2012 года и их представление Форуму на его двенадцатой сессии.

22. Постоянный форум настоятельно призывает организации коренных народов и учебные заведения, в частности университеты коренных народов, подготовить тематические исследования по вопросам, относящимся к сфере компетенции Форума, в качестве вклада в процессы подготовки к Всемирной конференции по коренным народам в 2014 году.

23. Постоянный форум призывает государства-члены обеспечить, чтобы итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио+20) учитывал права, закрепленные в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

24. Постоянный форум признателен за приглашение к участию во втором Континентальном саммите по средствам коммуникации коренных народов, который состоится в Оахаке, Мексика, в 2013 году, и рекомендует членам Форума Саулу Висенте Васкесу и Алваро Попу принять участие в Саммите.

25. Постоянный форум приглашает Всемирный банк, а также региональные банки к участию в полдневном заседании для углубленного изучения вопросов разработки и принятия всеобъемлющей политики и механизмов эффективного взаимодействия и участия коренных народов с учетом Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

26. Постоянный форум приветствует сотрудничество с Комитетом всемирного наследия и рекомендует консультативным органам Комитета работать в тесном контакте с Форумом и коренными народами.

27. Постоянный форум принимает к сведению Глобальную программу поддержки избирательного цикла, в которой особое внимание уделяется женщинам и молодежи коренных национальностей в Латинской Америке и которая осуществляется под эгидой Программы развития Организации Объединенных Наций, и с признательностью отмечает вклад доноров в обеспечение успеха этой программы. Форум рекомендует государствам-членам, Структуре Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») и Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) оказывать финансовое содействие этой важной программе для женщин и молодежи коренных национальностей.